



**SANTA DEVOTA
PATRUNA
D'U PRINCIPATU DE MÙNEGU**

MESSA D'È TRADIÇIUE PER SANTA DEVOTA



CÀNTICU A SANTA DEVOTA (U Cantin d'a Roca)

(Parole e meludia de Lui Principale - Armunia de Fernand Bertrand)

I

Corpu martirisau, cun üna barc'a vela
I venti e a mar fint'a nui T'an purtau
Da chël'ura ün pœi aTo'SantaTütela
U nostru Principatu ün päije à gardiau

II

Prutega u Suvràn, a So' cara famiya
U me picin paise e chëli che ghe stan
Permët'a tüti nui de viv'ün armunia
Per iesse sempre prunti a se dà üna man

III

Pruteg'a zuventù e daghe u curage
A Fede, a Sperança ünt'ün demàn serèn
Chëla fraternità che vœ che se partage
Cun chëlu scunsciüu, u nostru frai tambèn

IV

Prutega tüti nui, Ô Vêrgine Padruna
Scuta per esaudi achëli che pregheràn
Per u ben d'a Naçiùn e chëla d'a Curuna
Seghendu a tradiçiùn, cuma fà u Suvràn

Riturnelu

Santa Devota prega per nui
Santa Devota sempre cun nui !

ACEYU E SALÛTAÇIÛN :

A u nume d' u Pàire, d' u Fiyu e d' u Spiritu Santu

Amén

A gràcia d' u nostru Signù Gesù Cristu, l' amù de Diu u Pàire e a cumüniùn d' u Spiritu Santu siciun sempre cun vui.

E cun u vostru spìritu.

INTROIT :

Frai, recunuscëmu i nostri pecai per celebrà cuma se deve a Santa Messa.

Cunfessu a Diu uniputente e a vui àutri tambén, frai, che ó tantu pecau, cun i pensieri, ë parole, i fati e per umissiùn.

É a me' curpa, é a me' curpa, é a me' ciù granda curpa.

Ecu perché sùplicu a Vèrgine Maria, i Àngeli e tüt' i Santi, e tambén vui, frai, de pregá per min u Signù u Nostru Diu.

Che Diu uniputente ne faghe misericórdia, che ne perdone i nostri pecai e ne cundüje â vita eterna.

Amén

Signù pietà

Signù pietà.

O Cristu pietà

O Cristu pietà.

Signù pietà

Signù pietà.

GLÒRIA :

Glòria a Diu a u ciù àutu d' u celu
e pàije sci' a terra a i omi de bona vuruntà.

Te laudamu, Te benedimu, T' aduramu,

Te glurificamu, Te rengaçiamu per a To' glòria imensa,

O Signù, Rè d' u celu e Diu u Pàire uniputente,

Signù, Fiyu ünigénitu, Gesù Cristu,

Signù Diu, Agnelu de Diu, Fiyu d' u Pàire,

Tü che sfaçi i pecai d' u mundu, agi pietà de nui,

Tü che sfaçi i pecai d' u mundu, scut' a nostra preghera,

Tü che si assetau â drita d' u Pàire, agi pietà de nui,

Perché Tü sulu si santu

Tü sulu si Signù

Tü sulu l' autissimu, Gesù Cristu, cun u Spiritu Santu,

Ünt' a glòria d' u Pàire.

Amén

PREGHERA PER TÛTI :

Pregamu u Signù

Signù, santifica chëstu giurnu cun u martiri gluriusu de Santa Devota e, cuma sëmu fieri de l'avè per cumpatriota e per Patruna, cuncede-ne, sustegnüi da so' preghera e da u so esempi, de stà forti ünt'a nostra fede e ün-te l'amù, prima de ientrà cun Èla ün't'a pàtria d'i Santi. Per Gesù Cristu, u Nostru Signù, che vive e regna cun Tù e u Spìritu Santu, per i sèculi d'i sèculi.

Amèn

EPÌSTULA :

Letüra d'u libru d'a Sapiença : (Eccl. 51, 1-12)

Signù, Signù, Tù si' u me Rè, vøyu Te pregà, vøyu Te laudà, vøyu Te rengaçià perchè ai scartau de min u mà, m'ai prutetu cuntra ë lenghe d'è vipere, m'ai dau u curage de süpurta a durù, d'iesse pasciente, de perdunà a chëli ch'àn fau de mà a u me corpu cuma a u me spìritu. E, cuma a To' misericòrdia è sença fin, vøyu, fint'a me' ùrtima ura, celebrà u To nume e a To' buntà. Tù che scarti d'a u periculu tüti chëli che cøentun sciù de Tù, e i prutegi cuntra u mà.

Parola d'u Signù.

Rengraçiamu u Signù.

SARMU E ALELÛIA :

RITURNELU : *É prun felice l'omu che Diu àima.*

A lege de Diu è perfeta
Cunsulaçiùn per l'àrima
Diu dije a verità,
Sapiença de l'omu bravu.

Çe che Diu dije è giüstu,
Giòia per u cøe,
A so' vuruntà è püra,
Lüme duçu per i cøyi.

ALELÛIA, ALELÛIA !

Te salütu gluriosia märtiri, cara patruna, fedela cumpagna, Santa Devota.
Vegne a u nostru sucursu.

ALELÛIA !

VANGELU :

U Signù sice cun vui
E cun u vostru Spìritu

Letüra d'u Santu Vangelu de San Mateu : (25,1-13)

Glória a Tü, Signù.

Da chëlu tempu, Gesù Cristu, parlandu a i Apòstuli gh'á fau u seghente paragùn : u regnu d'u celu é cuma chële fiye d'unù ch'asperavun u spusu. Ma cuma era a noete, àn tüte piyau ün lümu... é çinqe fiye ch'erun prudente àn tambèn piyau üna picina pruvista d'œri. Nançi, é çinqe áutre che nun avëvun gáire de giüdiçi nun àn piyau chëla precauçìun. U spusu se fandü asperá, tüte chële fiye s'endormun.

Ma, tütu d'ün cou, versu mezanöete, s'è audiu ün criu : “ U spusu arriva, andé a reçeve-lu”. Alura, é déije fiye d'unù derviyandu-se, àn piyau ciacüna a so' lampa e l'àn açesa. Ma, é çinqe fiye sença giüdiçi, vedendu ch'è soe lampe se smursëvun, àn demandau a é çinqe fiye prüdente ün pocu d'œri. “ Nun ghe n'avëmu mancu per nui... andé da u mercante ! ” Tantu ch'erun partie per andá a çercá l'œri, u spusu essendu arrivau, sùbitu a festa á cumençau.

Qandu é çinqe fiye sença giüdiçi se sun presentae, àn truvau é porte serrae. Alura, picandu e criandu : “ Signù, Signù, dröeve-ne é porte ! ” U spusu gh'á ditu : “ ün veritá, ün veritá, nun ve cunüsciu ”.

Dunca fó iesse sempre prunti, perché nun cunuscëmu nin u giurnu, nin l'ura.

Aclamamu a parola de Diu.
Láuda a Tü, Signù Gesù Cristu.

UFERTORI :

(uferta d'u pan)

Sì benejiu, Diu de l'Üniversu ; Tü che ne dai achëstu pan, frütü d'a terra e d'u travayu d'i nostri brassi. T'u presentamu : deventerà per nui u pan d'a vita.

Diu sice benejiu, aura e sempre.

(benediçiùn de l'áiga)

Cuma chëst'áiga se mësccia a u vin d'u sacrifici de l'aliança, puscëssëmu iesse ünii á divinitá d'achëlu ch'á vusciüu piyá a nostra ümanitá.

(uferta d'u vin)

Sì benejiu, Diu de l'Üniversu. Tü che ne dai achëstu vin, frütü d'a vigna e d'u travayu d'i nostri brassi. T'u presentamu : deventerà per nui u vin d'u regnu eternu.

Diu sice benejiu, aura e sempre.

Ûmili e pòveri, te süplicamu, Signù, acœye-ne ; che chëstu giurnu, u nostru sacrifici sice reçevüu da Tü cun grande piejë.

Lava-me Signù, de tüt'è mee curpe e pürifica-me de tüt'i mei pecai.

Pregamu frai, per che u Pàire tütu putente gradisce u nostru sacrifici.

Che u Signù u gradisce per a so' glòria, per u nostru ben, e per u ben d'a so' Géija.

PREGHERA SCIÜ D' È UFERTE :

Celebrandu a memòria d'a nostra Santa Patruna, Santa Devota, Te porzëmu Signù, achëstu sacrifici de làuda e che ne libere d'u mà, ancœi, demàn e sempre. Per Gesù Cristu, u Nostru Signù.

Amèn

PREFAÇI :

U Signù sice cun vui

E cun u vostru Spìritu

Issamu u nostru cœ

U damu tütu a u Signù

Rengraçiamu u Signù u Nostru Diu

Aiçò é giüstu e bon

É giüstu e bon, Signù, de cantà a To' glòria e de Te porze u nostru rengraçiamëntu sempre e dapertütu, a Tü, Pàire prun santu, Diu eternu e uniputente, per Cristu u Nostru Signù.

Ecü perchè, cun i Àngeli ünt'u celu, purëmu te benedi sci'a terra. Per Èlu, cun i Àngeli e tüt'i Santi, pruclamamu a To' glòria dijendu :

SANCTUS :

Santu, santu, santu é u Signù, Diu de l'Ûniversu.

U celu e a terra sun cin d'a To' glòria.

Usana a u ciü áutu d'u celu !

Sice benejiu chëlu che vegne a u nume d'u Signù.

Usana a u ciü áutu d'u celu !

PREGHERA EUCARÍSTICA :

Sì veramente Santu, Signù,

Tü a fonte de tüta santità,

Dunca, te pregamu :

Santifica chëste uferte cun l'aigayu d'u To Spìritu ; che diventun per nui u Corpu e u Sanghe d'u Nostru Signù Gesù Cristu.

A u mumentu ch'andava a se livrà â So' passiùn d'u So cin vuré, à piyau u pan, T'à rengaçiau, l'à speçau e l'à dau a i soi discipuli dijendu : « Piyé e mangé-ne tüti : aiçó é u me corpu ufertu ün sacrifici per vui. »

E dopu a çena, d'a stëssa manera, à piyau u cålice, T'à turna rengaçiau e l'à dau a i soi discipuli dijendu : « Piyé e büvé-ne tüti, perché aiçó é u cålice d'u me sanghe, u sanghe d'a nõeva e eterna aliança, che será versau per vui àutri e per tüt' i omi, ün remis-siùn d'i pecai.

Fè aiçó ün memòria de min. »

É grande u misteri d'a fede.

Pruclamamu a To' morte, Signú Gesú, aclamamu a To' resürreçiùn, e speramu a To' vegniia ünt'a glòria.

Celebrandu aiçi a memòria d'a morte e d'a resürreçiùn d'u To Fiyu, Te porzëmu, Signú, u pan d'a vita e u cålice d'a sarvëssa, Te rengaçiamu de n'avé vusciüi digni de puré stá davanti a Tü per Te serve.

Ümilamente, Te ne pregamu, fà che participandu a u corpu e a u sanghe d'u Cristu, sicëmu cungragai ünt'ün sulu corpu e üna sula àrima.

Suvegne-te, Signú, d'a To' Gèija dispersa sci'a Terra : fà-la crësce ünt'a carità cun u Papa FRANCESCU, u nostru Arcivëscu BERNARDU e cun tüt'i chëli che se piyun cüra d'u To pópulu.

Suvegne-te tambèn d'i nostri frai e scë che se sun ündurmii ünt'a sperança sügüra de revive.

Suvegne-te de tüt'i omi ch'án lasciau chëstu mundu ; reçeve-li ünt'a To' glòria, vijin a Tü.

Suvra de nui tüti, ünfin, ümpluramu a To' buntá. Permëte che, cun a Vèrgine Maria, a beata Mãire de Diu, cun San Giausé, so spusu, cun i Apóstoli e tüt'i Santi de tüt'i tempi ch'án vivüu ünt'a To' amicìia, sicëmu digni d'avé parte â vita eterna e de puré cantá a To' glòria, per Gesú Cristu, u To Fiyu tantu aimau.

**Per Èlu, cun Èlu e ün Èlu,
A Tü, Diu, Paire uniputente,
Ünte l'unità d'u Spiritu Santu,
Tüt'unú e tüt'a glòria,
Per i séculi d'i séculi.
Amén**

RITU D'A CUMÛNIUN :

Cuma u Signù ne l'á ünsegnau, e segundu u So divin cumandamëntu, ausamu di :

PÀIRE NOSTRU che sí ünt'u celu, che u To nume sice santificau, che u To regnu arrive, che sice fá a To' vuruntá sci'a terra cuma ünt'u celu. Dá-ne ancæi, cuma tüt'i giurni, u nostru pan. Perdona-ne i nostri pecai, cuma perdunamu a chëli che n'án fau de má. Nun ne láscia piyá d'a tentaçiun ma libera-ne d'u má.

Libera-ne, Signù, de tütu má e dá a páije a i nostri giurni. Per a To' misericórdia, libera-ne d'u pecau, rende-ne forti ünt'ë disgráçie d'achësta vita unde speramu a feleiçitá che ne prumëti e l'avenimëntu de Gesù Cristu, u Nostru Signù.

A Tü u regnu, a Tü a putença, a Tü a glória, per i séculi d'i séculi.

Amén

SE DAMU A PÁIJE :

Signù Gesù Cristu, ai ditu a i Toi Apóstuli : «Ve lásciu a páije, ve dagu a me' páije», nun stá a gardá i nostri pecai ma a fede d'a To' Gèija. Per ch'a To' vuruntá se faghe, dá-ne sempre chësta páije e cundüje-ne versu l'unità perfeta, Tü che vivi e regni aura e per l'eternitá.

Amén

Che a páije d'u Signù sice sempre cun tütü vui.

E cun u vostru spíritu.

Che u corpu e u sanghe d'u Cristu aiçi mescciai siciun per nui signu d'a vita eterna.

AGNELU DE DIU, che sfaçi i pecai d'u mundu, agi pietá de nui,

Agnelu de Diu, che sfaçi i pecai d'u mundu, agi pietá de nui,

Agnelu de Diu, che sfaçi i pecai d'u mundu, dá-ne a To' páije.

Signù Gesù Cristu, Fiyu d'u Diu vivente, segundu u vuré d'u Páire e cun a putença d'u Spíritu Santu, ai dau a To' vita a u mundu ; per u To corpu e u To sanghe, libera-ne d'i nostri pecai e de tütu má. Fá che sicëmu sempre fedeli a i Toi cumandamënti e che nun sicëmu mai separai da Tü.

Beati i ünvitai á çena d'u Signù. Ecu l'Agnelu de Diu che sfaça i pecai d'u mundu.

O Signù, nun sun dignu che ientri ünt'a me' casa, ma dije sulamente 'na parola e a me' árima será garia.

Che u Corpu d'u Cristu ne gárdie per a vita eterna. Che u Sanghe d'u Cristu ne gárdie per a vita eterna.

Amén

ANTÍFUNA D'A CUMÛNIÛN :

« U bon pastre dá a so' vita per ë soe fee », dije u Signú.

PREGHERA DOPU A CUMÛNIÛN :

Rengraçiamu u Signú. Diu Nostru, açende ün nui a sciama d'a carità e che ne brüja d'achëstu fœgu che devurava Santa Devota tribülandu per a To' Gèija.

Per Gesù Cristu u Nostru Signú.

PREGHERA A U PRÛNCIPU SUVRÀN :

**Domine, salvum fac Principem nostrum Albertum
Et exaudi nos in die invocaverimus te.**

BENEDIÇIÛN E CUNCLÛSIÛN :

U Signú sice cun vui.

E cun u vostru Spíritu.

Che Diu uniputente ve benedije : Páire, e Fiyu e Spíritu Santu.

Amén

Andamu ünt'a páije d'u Cristu.

Rengraçiamu u Signú.

